Ordliste Iliaden 24. sang vv. 469-570 + 785 - 804

* Idaios (v. 469): en af Priamos’ sønner
* tømmer (v. 471): seletøj
* svende (v. 473): krigere/hjælpere
* Automedon [...] og Alkimos (v. 474): to af Achilleus’ krigere. Efter Patroklos er død, er disse to Achilleus’ favoritter blandt hans mænd.
* Ares’ ætling (v. 474): i bogstavelig betydning Ares’ (krigsgudens) efterkommer, men det skal nok forstås i overført betydning: stor kriger. Alkimos er så stor en kriger, at han er værdig til at kunne være søn af krigsguden
* stellede (v. 475): ordnede
* just (v. 475): netop
* forblindet (v. 480): vildledt/fejlagtigt
* rømmet (v. 481): flygtet
* studsed (v. 483): undredes
* tærskel (v. 487): grænse/overgang
* trængt (v. 488): presset
* bygger (v. 488): bor
* et værn (v. 489): en beskyttelse
* den søn som han elsker (v. 491): nemlig Achilleus
* hal (v. 492): hjem/bolig/borg
* vidtstrakte (v. 494): store (i geografisk forstand)
* stævnede (v. 495): sejlede
* segned på valen (v. 498): faldt på slagmarken
* faldt for den stormende Ares (v. 498): blev taget af den voldsomme krigsgud Ares / døde i den voldsomme krig (Ares betyder ofte i overført forstand: “voldsom krig” eller “krigens drabelighed”)
* Én var endnu i behold og beskytted vor stad (v. 499): nemlig Hektor
* stred (v. 500): kæmpede
* agt (v. 503): respekt
* ynk mig (v. 503): hav medlidenhed med mig
* min ælde (v. 503): min alderdom
* sønnetabsvolder (v. 506): som har voldt sønnens død (dræbt min søn)
* Peleus (v. 507): Achilleus’ far (kongen over Myrmidonerne)
* Varsomt (v. 508): forsigtigt
* mæt af jammer og klage (v. 513): havde jamret og klaget tilstrækkeligt
* veget (v. 514): forsvundet
* ynk (v. 516): medlidenhed
* bevingede (v. 517): højtidelige
* Hvor har du magtet (v. 519): hvordan har du klaret
* Kold er klage, forgræmmet er gråd og udretter intet (v. 524): et ordsprogsagtigt udtryk, der betyder noget i retningen af, at det ikke nytter noget at blive ved med at klage og græde
* tvandt (v. 525): snoede
* arme (v. 525): stakkels
* hallen (v. 527): boligen/borgen
* jaget af armod (v. 532): plaget af fattigdom
* ænses (v. 533): bemærkes/tages hensyn til
* gods (v. 536): ejendele/ejendom
* formælet (v. 537): gift/viet
* sønnekuld (v. 539): flok af sønner
* til mén for dig (v. 542): til skade/sorg/ulykke for dig
* Lesbos (v. 544): en græsk ø i det nordøstlige ægæerhav (syd for Troja), hvor Markar var konge
* Frygiens agre (v. 545): Frygiens marker/landområder (Frygien var et et landområde i den centrale del af det nuværende Tyrkiet)
* Hellespontos (v. 545): Hellesponten er sundet ud for Troja, som skiller Lilleasien og Europa
* bød du som drot (v. 546): herskede du som konge
* liggendefæ (v. 546): kostbarheder/skatte
* denne plage (v. 547): nemlig den trojanske krig
* et fog (v. 548): en fygen/et uvejr
* forbitrelse (v. 559): vrede
* Nereus (v. 562): en gammel havgud, der er far til Thetis, og dermed Achilleus’ morfar
* fører mig ikke bag lyset (v. 563): snyder mig ikke
* letteligt (v. 566): uden vanskeligheder
* misagte (v. 570): forsømme at overholde
* det strålende gry randt op (v. 785): det strålende morgengry kom
* kimingen (v. 788): horisonten
* just (v. 792): netop
* hans hvidnede bene (v. 793): hans hvide knogler
* dersom de benskinneklædte Achaier begyndte for tidligt (v. 800): hvis grækerne genoptog krigen, før det var aftalt, nemlig først på den tolvte dag
* grov (v. 804): gravede til